

القاهرة في 21 مايو 2016

تم البدء في إجراءات التحقيق فور الإبلاغ عن فقدان طائرة مصر للطيران القادمة من مطار شار ديجول رحلة رقم MS804 حيث قام فريق التحقيق على الفور بجمع المعلومات من مختلف المصادر كوثائق الطائرة ووثائق طاقمها ومراقبة الحركة الجوية والأنظمة الأخرى لإدارة البيانات بما في ذلك نظام الـ Airman وهو نظام لتحليل بيانات الصيانة ونظام الـ ACARS وهو نظام اتصالات وتقارير الطائرة.

وقد رافق المحققون المصريون رجال القوات البحرية المصرية في عملية البحث عن الحطام بالبحر الأبيض المتوسط.

ونحن الآن بصدد البحث في جميع المعلومات التي يتم جمعها ولكنه من المبكر جدا إصدار الأحكام أو الاعتماد في القرار على مصدر وحيد للمعلومات مثل رسائل الـ ACARS التي هي إشارات أو مؤشرات قد يكون لها أسباب مختلفة وبالتالي فهي تحتاج الى المزيد من التحليل كجزء من التحقيق الشامل.

ويشارك في التحقيق العديد من المتخصصين الذين يمثلون سلطات التحقيق في حوادث الطائرات للدول المشاركة، ويحكم إجراءات التحقيق قانون الطيران المدني المصري وتشريعات منظمه الطيران المدني الايكاو (الملحق رقم 13 لإتفاقية شيكاغو 1944)

Investigation Progress Report (1) by the Egyptian Aircraft Accident Investigation Committee

CAIRO - 21 May 2016

We began the investigation into the loss of MS804, as soon as it was reported. The investigative team collected information from various sources, Aircraft documents, crew documents, Air traffic control and other data management systems, including the AIRMAN (Aircraft Maintenance and Analysis) and ACARS (Aircraft Communications And Reporting Systems).

Egyptian investigators are accompanying the Egyptian navy conducting the search operation in the Mediterranean Sea too.

We are looking at all the information that is collected but it is far too early to make judgment or decision on single source of information such as the ACARS messages which are signals or indicators that may have different causes thus require further analysis, as part of the overall investigation.

The investigation process involves multiple technical specialists, representing many parties, multiple national agencies, and international governments. This process is governed by Egyptian Law and the International Civil Aviation Organization, Annex 13. .

الفاخرة في 24 مايو 2016

تستمر لجنة التحقيق في الحادث في عملها ومتابعة إجراءات البحث والانتقال لحطام الطائرة بموقع سقوطها بمياه البحر المتوسط حيث تقوم البحرية المصرية بمسح المنطقة بمشاركة وحدة من البحرية الفرنسية ويرافقهم محققو الحوادث من أعضاء لجنة التحقيق.

و يشارك في عمليات البحث عن الحطام الطائرات التابعة للقوات الجوية المصرية ووزارة البترول وطائرات فرنسية ويونانية ويقوم مركز البحث والانقاذ التابع للقوات المسلحة المصرية بالتنسيق بين الجهات المشاركة وتخصيص منطقة البحث لكل جهة في نطاق محيط موقع سقوط الحطام.

وقد تم نقل 18 مجموعة من حطام الطائرة الى معامل البحث الجنائي بالقاهرة وتم إصدار قرار النيابة بشأن أخذ عينات الحامض النووي DNA للبدء من اليوم في مضاهاتها من خلال الأطباء الشرعيين وذلك تحت إشراف كامل من السلطات القضائية والتي تقدم دعمها الكامل للجنة التحقيق الفني.

ويقوم الان فريق التحقيق المصري بالاشتراك مع المحققين الفرنسيين بدراسة جميع جوانب التحقيق المختلفة واضعين الاولوية لإننتال جثامين الضحايا وتحديد مكان الصندوقين الاسودين للطائرة والذي يحتاج الى تسهيلات ودعم من جهات كثيرة وتقوم الحكومة المصرية حاليا بجهود كبيرة لتذليل ايه صعوبات .

كما بدأ فريق التحقيق بدراسة المعلومات المتصلة بالطائرة وانظمتها واجراءات صيانتها منذ بدء تشغيلها وحتى وقوع الحادث إضافة الى كل ما يتعلق بطاقم الطائرة من حيث ساعات الطيران والسجلات التدريبية.

هذا وتتم دراسة دقيقة لصور الرادار ومسجلات الحركة الجوية وحالة الطقس والمساعدات المقدمة من مطار الإقلاع فضلا عن الحصول على جميع المعلومات المتاحة لدى الدول التي مرت عليها الطائرة .

**Investigation Progress Report (2) by the Egyptian Aircraft Accident
Investigation Committee**

CAIRO - 24 May 2016

The Egyptian Aircraft Accident Investigation Committee on the loss of MS804 continues its work in following up the search and retrieval procedures for the wreckage of the plane at its crash site at the Mediterranean Sea. The Egyptian navy surveyed the area with the participation of the French Navy accompanied by the committee's accidents investigators.

The search process is conducted by aircraft of the Egyptian Air Force, Ministry of Petroleum, also by aircraft from France and Greece while the allocation of the search area is coordinated in accordance to the location of the debris.

Eighteen groups of wreckage were sent to the criminal research laboratories in Cairo and prosecution decision was issued on taking DNA samples as forensic experts were to carry out DNA tests under the full supervision of the judicial authorities, which offers full support to the technical investigation committee.

The Egyptian investigation team; in cooperation with the French investigators; is now studying all the different aspects of investigation, with priority given to recovering the bodies of the victims and to locate the black boxes which requires the support and collaboration of different entities. The Egyptian government is currently exerting great efforts to overcome any obstacle.

The investigative team is studying the information related to the aircraft, its systems, and its maintenance procedures since its operation date till the accident date in addition to the crew details in terms of flying hours and training records.

Accurate study of radar images and air traffic records are being carried out, in addition to analyzing weather conditions and services provided from the take-off airport. Furthermore, all available information at countries crossed by the aircraft is being assessed.

القاهرة فى 27 مايو 2016

تم اليوم توقيع مذكرة تفاهم بين وزارة الطيران المدنى و شركة (Deep Ocean Search) DOS العالميه ،للقيام بأعمال البحث وإستعادة صندوقى المعلومات الخاصين بالطائرة A320 المنكوبة والتي سقطت فى مياه البحر المتوسط منتصف الشهر الجارى .

وتعد شركة DOS من أفضل الشركات المتخصصة فى هذا المجال والتي تعتمد على التكنولوجيا الحديثة فى قراءة الإشارات الصادرة عن الصندوقين من خلال المسح السونارى للمنطقة التى تبحث بها .

وتجدر الإشارة بأن السفينة الفرنسية التى تشارك فى عملية البحث والتي وصلت الى مكان الحادث منتصف الأسبوع الماضى مزودة أيضاً بأجهزة السيمار (Alseamar) المصنفة عالمياً ضمن أفضل الأجهزة العاملة فى هذا المجال.

ومن ناحية أخرى تلقت لجنة التحقيق المعلومات الخاصة بالمراقبة الجوية اليونانية بشأن الحادث للبدء فى دراستها وتنتظر اللجنة المزيد من المعلومات المتعلقة بتسجيلات اجهزة الرادار التى تمكنت من متابعة مسار الطائرة قبل الحادث

Investigation Progress Report (3) by the Egyptian Aircraft Accident Investigation Committee

CAIRO - 27 May 2016

The Ministry of Civil Aviation signed a memorandum of understanding today with the international company Deep Ocean Search “DOS” to carry out the search and retrieval process of the two data recorders of the A320, downed last week in the Mediterranean.

DOS is one of the best companies in this field; that uses the most advanced technology in reading the signals of the two boxes in addition to its ability to conduct extensive sonar scan for the search area.

It is worth mentioning that the French vessel used in the search process is equipped with Alseamar, which is considered as one of the best equipment used in this field.

On the other hand, the investigation committee has started studying the information received from the Greek air traffic control about the accident; more information of the records of the radar that had followed the path of the plane before the accident, is expected to be also received.

القاهرة فى 28 مايو 2016

ورد الى لجنة التحقيق تقارير الاقمار الصناعية والتي تفيد بتلقى إشارة استغاثة إلكترونية صادرة عن جهاز ELT (وهو جهاز وظيفته إرسال إشارات أتوماتيكية إلى الأقمار الصناعية حال حدوث إصطدام أو سقوط بالماء) وقد تم ابلاغ جهات البحث المختصة عن الإحداثيات التي رصدتها الأقمار الصناعية لتكثيف البحث بتلك المنطقة .

وفى إطار جهود البحث عن صندوقى المعلومات الخاصين بالطائرة ، تم الاستعانة بأحدث الأجهزة فى هذا المجال كان أولها من شركة السيمار (Alseamar) وقدم تم استقدامها على متن السفينة الفرنسية ، كما سيتم الاستعانة بأجهزة أخرى ذات قدرة عالية على التقاط الاشارات والمسح السونارى، والتي قامت وزارة الطيران المدنى بالاتفاق عليها مع شوكة DOS (DEEP OCEAN SEARCH) وذلك لتنويع طرق البحث وانجازها فى اقصر وقت ممكن.

ومن ناحية أخرى تلقت لجنة التحقيق المعلومات الخاصة بالمراقبة الجوية اليونانية وبدأت فى دراستها ولازالت اللجنة فى انتظار المزيد من المعلومات المتعلقة بتسجيلات اجهزة الرادار التي تمكنت من متابعة مسار الطائرة قبل الحادث .

Investigation Progress Report (4) by the Egyptian Aircraft Accident Investigation Committee

CAIRO - 28 May 2016

The investigation committee received satellite reports of the electronic emergency signal that came out of the Emergency Locator Transmitter (ELT); which is equipment that sends automatic signals to satellite in the event of a crash or fall into water. Concerned search units were then informed of the updates recorded by the satellite to intensify searching in that area.

Efforts to search for the data recorders of the A320 continues; including the use of the most advanced search equipment of Alseamar company that was brought aboard the French vessel. The Ministry of Civil aviation has also made agreement with DOS (DEEP OCEAN SEARCH) company for other equipment with high capacity to receive signals and conduct sonar scan, in order to diversify research methods and to carry them out in the shortest time possible.

On the other hand, the investigation committee has started studying the information received from the Greek air traffic control about the accident; more information of the records of the radar that had followed the path of the plane before the accident, is expected to be also received.

القاهرة فى 1 يونية 2016

التقطت أجهزة البحث الخاصة بالسفينة الفرنسية "la Place" التابعة للبحرية الفرنسية والتي تشارك فى البحث عن صندوقى المعلومات الخاصين بالطائرة A320 التى سقطت بالبحر المتوسط منتصف الشهر الماضى إشارات من قاع البحر بمنطقة البحث عن حطام الطائرة يرجح أنها من أحد صندوقى المعلومات .
وجارى الآن تكثيف جهود البحث بالمنطقة لتحديد مكان الصندوقين تمهيداً لانتشالهما بواسطة السفينة JOHN LETHBRIDGE التابعة لشركة "Deep Ocean Search " DOS " التى سوف تنضم لفريق البحث خلال أسبوع .

**Investigation Progress Report (5) by the Egyptian Aircraft Accident
Investigation Committee**

Cairo, 1st of June 2016

The French vessel "La Place" of the French navy; participating in the search for the two data recorders of the A320 that was downed in the Mediterranean mid of last month; has received through its search equipment signals from the seabed of the wreckage search area; assumed to be from one of the data recorders.

Extensive search efforts are being carried out to locate the two data recorders in preparation for their retrieval by "JOHN LETHBRIDGE" which is a vessel that belongs to DOS "Deep Ocean Search", which will join the search team within a week.

القاهرة فى 9 يونية 2016

وصلت الى ميناء الاسكندرية ظهر اليوم السفينة JHON LETHBRIDGE التى تحمل على متنها معدات شركة DOS (Deep Ocean Search) والتى تعاقدت معها وزارة الطيران المدنى للقيام بأعمال البحث وإستعادة صندوقى المعلومات الخاصين بالطائرة A320 المنكوبة والتى سقطت فى مياه البحر المتوسط منتصف الشهر الماضى.

وستشارك السفينة فى أعمال البحث عن حطام الطائرة من خلال مسح لقاع البحر فى المنطقة التى تم تحديدها ، وكان فى استقبال القطعة البحرية عند وصولها أعضاء لجنة التحقيق فى حادث طائرة مصر للطيران .

هذا وقد تم تقديم كافة التسهيلات لفريق عمل السفينة والدعم اللوجستي من تراخيص وخدمات أرضية وتوفير المتطلبات اللازمة لانجاز عمل السفينة وذلك بالتنسيق مع هيئة ميناء الاسكندرية وكافة الجهات المعنية .

Cairo, 9th of June 2016

The "JOHN LETHBRIDGE" vessel arrived today afternoon at Alexandria port, carrying onboard equipment of "Deep Ocean Search" (DOS); which is a company contracted by the Ministry of Civil Aviation to carry out the search and retrieval of the two data recorders of the A320 that was downed in the Mediterranean mid of last month.

The vessel will participate in searching for the plane wreckage through screening of the seabed of the designated search area. The Aircraft Accident Investigation Committee for MS804 was at the port upon the arrival of the vessel.

All facilitation including logistic support, ground services and permissions were granted to the team of JOHN LETHBRIDGE; in coordination with Alexandria port authority and all concerned entities; in order to achieve the mission of the vessel.

القاهرة فى 13 يونية 2016

أشارت الصور الرادارية التى وردت إلى لجنة التحقيق من القوات المسلحة المصرية والخاصة بمسار الطائرة A320 قبل وقوع الحادث إلى حدوث إنحراف للطائرة يسارا عن مسارها وقيامها بالدوران يمينا لدورة كاملة متفقا مع مجاء بصور الرادارات اليونانية والإنجليزية مع الأخذ فى الاعتبار بأنه لا يمكن الإعتماد على تلك المعلومات بمعزل عن السياق العام للتحقيق .

وطبقا للمعلومات الواردة من صانعى مكونات أجهزة مسجلات الطائرة فإنه من المتوقع إستمرار الإشارات الصادرة عن أجهزة مسجلات الطائرة حتى الرابع والعشرين من هذا الشهر.

هذا وقد وافقت لجنة التحقيق على الطلب الوارد من مجلس سلامة النقل الأمريكى NTSB لتعيين ممثل معتمد للإشتراك فى التحقيقات حيث أن الولايات المتحدة الأمريكية هى الدولة الصانعة للمحركات، وكذلك إنضمام أحد الخبراء المتخصصين من الشركة صانعة أجهزة مسجلات الطائرة.

وتجدر الإشارة الى أن كل من سفينة البحث La place وسفينة البحث وإلتقاط الحطام John Lethbridge تقومان بأعمالهما بمنطقة الحطام .

Investigation Progress Report (7) by the Egyptian Aircraft Accident Investigation Committee

Cairo, 13th of June 2016

The Egyptian Armed Forces Investigation Committee received Radar images of the A320 route before its crash; which identified that the aircraft swerved to the left then turned right for a full circle. This comes in accordance with the British and Greek radar images; however investigation cannot count merely on such information.

Manufacturers of the flight data recorders stated that signals will continue to come out of the so-called black boxes till the 24th of June 2016.

The investigation committee has approved the request of the National Transportation Safety Board (NTSB) to assign one of its approved representatives to join the investigation team as the United States of America is the engine manufacturer; in addition to an expert of the flight recorders manufacturing company.

It is worth mentioning that search vessel "La Place" and the search and retrieval vessel "JOHN LETHBRIDGE"; are carrying out their mission at the wreckage designated area.

القاهرة فى 15 يونية 2016

قامت السفينة John Lethbridge المؤجرة من قبل الحكومة المصرية للمشاركة فى أعمال البحث عن صندوقى المعلومات وحطام الطائرة A320 المنكوبة ،بتحديد عدة مواقع رئيسية للحطام ، وقد تم موافاة لجنة التحقيق بأول الصور الملتقطة للحطام من أحد هذه المواقع . وسيقوم فريق البحث والمحققين المتواجدين على السفينة بعمل خريطة لتوزيع اجزاء الحطام بعد أن تم تحديد موقعه بمنطقة البحث

هذا وقد تم على الفور عقد اجتماع بين أعضاء لجنة التحقيق لدراسة ماتم إنجازه من أعمال فى الفترة السابقة ووضع تصور للتعامل مع الحطام فى الفترة القادمة .

وتجدر الإشارة الى أن أجزاء الحطام التى تم إنتشالها من قبل فإنها لاتزال فى حوزة الأدلة الجنائية بإشراف النيابة لإتخاذ الإجراءات المتبعة فى هذا الشأن وسيتم نقلها إلى لجنة التحقيق الفنى حال الإنتهاء من تلك الإجراءات.

Cairo 15 june 2016

John Lethbridge; the vessel contracted by the Egyptian government to join the search efforts for the data recorders and the wreckage of the doomed A320; had identified several main locations of the wreckage, accordingly the first images of the wreckage were provided to the investigation committee. Based on the wreckage locations; The search team and investigators onboard of the vessel will draw a map for the wreckage distribution spots.

Immediately a meeting was held between the investigation committee members to study thoroughly the progressive actions taken during the past period and in order to plan how to best handle the wreckage in the coming period.

It is worth mentioning that the debris retrieved earlier are still in possession of the forensic evidences under supervision of the criminal prosecution; to carry out standard procedures then it will be handed to the technical investigation committee after concluding such procedures.

القاهرة فى 16 يونية 2016

تمكنت السفينة Lethbridge John المؤجرة من الحكومة المصرية للمشاركة فى أعمال البحث عن حطام الطائرة A320 التى سقطت فى مياه البحر المتوسط الشهر الماضى من العثور على مسجل محادثات كابينة قيادة الطائرة (Cockpit voice recorder) .

وقد تم انتشال الجهاز على عدة مراحل حيث أنه وجد فى حالة تحطم الا أن أجهزة السفينة تمكنت من انتشال الجزء الذى يحتوى على وحدة الذاكرة والتى تعتبر أهم جزء فى جهاز المسجل .

هذا وقد تم اخطار النيابة العامة والتى أصدرت قرارها بتسليمه الى لجنة التحقيق الفنى فى الحادث لاتخاذ اجراءات فحص وتفرغ المحادثات .

وجارى حالياً ترتيبات عملية نقله من السفينة الى الاسكندرية وسيكون فى استقباله مسئولى النيابة العامة وأعضاء لجنة التحقيق .

Investigation Progress Report (9) by the Egyptian Aircraft Accident Investigation Committee

Cairo, 16th of June 2016

John Lethbridge, the vessel contracted by the Egyptian Government; to join the search for the wreckage of the A320 that was downed in the Mediterranean last month; had found the Cockpit voice recorder.

The Cockpit voice recorder was retrieved in several stages as it was damaged but the vessel equipment managed to pick up the memory unit; which is considered as the most important part of the above-mentioned recorder.

The General prosecution was then notified and accordingly issued its decision to hand it over to the technical investigation committee to carry out analysis and unload the voice conversations.

Transfer process of the Cockpit voice recorder from the vessel to Alexandria is under process then it will be received by members from the general prosecution and the investigation committee.

القاهرة فى 17 يونية 2016

بعد النجاح فى انتشال جهاز مسجل محادثات كابينة قيادة الطائرة (Cockpit voice recorder) الخاص بالطائرة A320 المنكوبة ، تمكنت فجر اليوم الجمعة السفينة Lethbridge John المؤجرة من الحكومة المصرية للمشاركة فى أعمال البحث من انتشال الصندوق الأسود الثانى الخاص بمسجل بيانات الطائرة (Flight data recorder).

و تم أيضاً انتشال الجهاز على عدة مراحل وقد نجحت أجهزة السفينة من انتشال الجزء الذى يحتوى على وحدة الذاكرة والتى تعتبر أهم جزء فى جهاز المسجل .

هذا وقد تم على الفور اخطار النيابة العامة بالعثور على الصندوق الثانى والتى أصدرت قرارها بتسليم الصندوقين الى لجنة التحقيق الفنى فى الحادث لاتخاذ اجراءات فحص وتفريغ البيانات والمحادثات .

وجارى حالياً ترتيبات عملية نقل الصندوقين من السفينة الى الاسكندرية وسيكون فى استقبالهما مسئولى النيابة العامة وأعضاء لجنة التحقيق .

Cairo, 17th of June 2016

After the success in retrieving the cockpit voice recorder of the doomed A320; John Lethbridge, the vessel contracted by the Egyptian Government; has managed to retrieve the second black box which is the flight data recorder.

The flight data recorder was also retrieved in several stages but the vessel equipment managed to pick up the memory unit; which is considered as the most important part of the above-mentioned recorder.

Immediately the General prosecution was notified that the second data recorder was also found and accordingly issued its decision to hand over the two data recorders to the technical investigation committee to carry out analysis and unload the voice conversations.

Transfer process of the two data recorder from the vessel to Alexandria is under process; which will be received by members from the general prosecution and the investigation committee.

القاهرة فى 17 يونية 2016

قامت لجنة التحقيق الفنى فى حادث الطائرة A320 التى سقطت فى مياه البحر المتوسط منتصف الشهر الماضى بإستلام جهازى مسجل محادثات كابينة القيادة (CVR) ومسجل معلومات الطائرة (FDR) من النيابة العامة وذلك بعد إنتشالهما من موقع العثور على حطام الطائرة .

وجارى نقل الجهازين إلى مقر الإدارة المركزية لحوادث الطيران بوزارة الطيران المدنى لبدء عملية فحصهما تمهيدا لاستخراج ما بهما من معلومات ، وقد يستغرق تحليل البيانات عدة أسابيع ، وفى حال كانت وحدة الذاكرة بالجهازين فى حالة جيدة فسيتم البدء فوراً فى تفريغ محتوياتهما فى معامل الادارة المركزية لحوادث الطيران ، أما إذا كان هناك تلف بسيط فى احدهما أو كليهما فسيتم إتخاذ اللازم نحو اصلاح هذا التلف محليا ، وعند وجود تلف جسيم فستتم اجراءات الإصلاح بالخارج بمعرفة لجنة التحقيق .

وتجد الإشارة الى أن التحقيق الفنى فى الحادث لا ينتهى عند استخراج المعلومات من الصناديق المنتشلة ، وبالرغم من أهمية تلك البيانات إلا إنها تعد جزء من التحقيق فى سياقه الكامل . .

Cairo, 17th of June 2016

The Technical Investigation committee for the A320 downed in the Mediterranean mid of last month; has received the Cockpit Voice Recorder (CVR) and the Flight Data Recorder (FDR) from the general prosecution; after being retrieved from the aircraft wreckage location.

The two data recorders will be handed over to the Central Department for Aircraft Accident at the Ministry of Civil Aviation to start inspecting them in order to unload their data.

The analysis of data may take several weeks; if the memory units at both recorders are in good condition; then the unloading process will start right away at the labs of the Central Department for Aircraft Investigation. Whereas if there is a minor damage at both or either of them; the damage will be repaired locally; but if the damage is major ; then the repair process will be conducted abroad under the supervision of the Investigation Committee.

It is worth mentioning that the technical investigation for the accident does not end by extracting data from the retrieved recorders; which is considered of a major importance but still act as part of the exclusive investigation process.



القاهرة فى 19 يونية 2016

تم أمس السبت البدء فى عملية فحص أجزاء جهازى مسجل محادثات الكابينة CVR ومسجل معلومات الطيران FDR لمعرفة لجنة التحقيق وبحضور الممثل المعتمد لدولة فرنسا ومستشارية من الخبراء فى هذا المجال. كما انضم الى لجنة التحقيق الممثل المعتمد للولايات المتحدة الأمريكية دولة صانع محرك الطائرة و أحد مستشاريه ، وقد تم تحرير وحدات الذاكرة من الجهازين بمعامل الادارة المركزية للحوادث بوزارة الطيران المدنى تمهيدا للبدء فى مرحلة التجفيف والتي تمت فى مركز البحوث الفنية للقوات المسلحة بواسطة أفران التجفيف التى تتمتع بأعلى مستوى من التقنية الحديثة ، وإستغرقت هذه العملية 8 ساعات متصله بحضور أعضاء لجنة التحقيق ومستشار الممثل المعتمد الفرنسى الخبير فى التعامل مع اجهزة مسجلات الطائرة . وجارى حالياً القيام بعملية الاختبارات الكهربائية لوحداث الذاكرة الخاصة بالصندوقين والتي يعقبها مرحلة تفريغ المعلومات . وتجدر الاشارة الى أن السفينة Lethbridge John المؤجرة من الحكومة المصرية للمشاركة فى أعمال البحث عن حطام الطائرة تستمر فى عملها برسم خريطة لتوزيع الحطام بقاع البحر الابيض المتوسط.

Cairo, 19th of June 2016

On Saturday the 18th of June; the investigation committee started the process of inspecting parts of both the Cockpit Voice Recorder (CVR) and the Flight Data Recorder (FDR), the approved representative of France and his consulting experts witnessed this process. Whereas approved Representative and consultants from the United States of America; the engine manufacturer; had also joined the investigation committee. Memory units of both recorders were removed at the labs of the Central Department for Aircraft Investigation at the Ministry of Civil Aviation as a preparation to start the drying stage which was conducted at the Technical Research Center of the Armed Forces using modern high-Tech drying ovens. The drying stage took 8 consecutive hours and it was made in attendance of members of the investigation committee and the adviser to the approved representative of France, who has a wide expertise in dealing with the plane recorders. Electrical tests of memory units of the recorders are in progress which will be followed by the data unloading phase. It is worth mentioning that John Lethbrige, the vessel contracted by the Egyptian Government to join the search for the plane wreckage, is proceeding its tasks of drawing a map of the wreckage distribution at the bottom of the Mediterranean.

القاهرة فى 22 يونية 2016

جارى عمل الفحوصات والاختبارات الدقيقة للوحات الإلكترونية لجهازى
مسجل محادثات الكابينة **CVR** ومسجل معلومات الطيران **FDR**
للطائرة **A320** المنكوبة ، قبل البدء فى عملية تفريغ البيانات ، وذلك لمعرفة
لجنة التحقيق وبحضور الممثل المعتمد لدولة فرنسا والممثل المعتمد للولايات
المتحدة الأمريكية دولة صانع محرك الطائرة ومستشاريهم من الخبراء فى هذا
المجال .

وتتم عملية الفحص وإزالة الترسبات الملحية لأكثر من **200** دائرة كهربائية
لتحديد الدائرة التى لا تعمل بصورة صحيحة من أجل التوصل الى قراءة ما
تحتوي عليه وحدات الذاكرة الخاصة بالصندوقين
هذا وتستمر أعمال البحث عن حطام الطائرة بموقع الحادث ،
وتقوم السفينة **John Lethbridge** المؤجرة من الحكومة المصرية برسم
خريطة لتوزيع الحطام بقاع البحر المتوسط ، تمهيداً لإستخراجها من البحر فى
مرحلة لاحقة .

Cairo, 22nd of June 2016

The investigation committee is conducting thorough inspection and tests on the electronic boards of both the Cockpit Voice Recorder (CVR) and the Flight Data Recorder (FDR) of the doomed A320 in order to start the uploading process of the data. Approved representatives and consultants from France and the United States of America, are also witnessing these processes.

Inspection and removal of salt accumulations for more than 200 electrical circuits are undergoing to determine the circuit that does not function properly in order to reach accurate reading of the memory units of the recorders.

It is worth mentioning that John Lethbrige, the vessel contracted by the Egyptian Government to join the search for the plane wreckage, is proceeding its tasks of drawing a map of the wreckage distribution at the bottom of the Mediterranean; which lead up to retrieving them in a later stage.

القاهرة فى 23 يونية 2016

نظرا لحدوث تلف فى وحدات الذاكرة الخاصة بجهازى مسجل محادثات الكابينة CVR ومسجل معلومات الطيران FDR للطائرة A320 المنكوبة ما ترتب عليه عدم مطابقة قراءات الاختبارات للقياسات المعتمدة من صانع الجهازين . ستقوم لجنة التحقيق بمصاحبة اللوحات الالكترونية الخاصة بالصندوقين الى دولة فرنسا الاسبوع القادم للقيام باصلاح وازالة الترسبات الملحية للجهازين بمعامل مكتب التحقيق الفرنسى ثم العودة الى القاهرة لاجراء تحليل البيانات بمعامل وزارة الطيران المدنى .

وتستمر السفينة Lethbridge John المؤجرة من الحكومة المصرية فى انتشارال حطام الطائرة وتحديد أماكن وجود أشلاء الضحايا وسينضم فريق من الأطباء الشرعيين الفرنسيين الى الأطباء الشرعيين المصريين للمشاركة فى عملية انتشارال الأشلاء طبقاً للإجراءات المتبعة فى هذا الشأن ..

Investigation Progress Report (14) by the Egyptian Aircraft Accident Investigation Committee

Cairo, 23 June 2016

Reference to the damage of the memory units of both the Cockpit Voice Recorder (CVR) and the Flight Data Recorder (FDR) of the doomed A320; which led to incompatibility of tests readings with the approved standards of the recorders manufacturer; The Investigation committee will escort the electronic boards of the data recorders to France next week to carry out repair and removal of salt accumulations at the French Investigation Bureau then back to Cairo to perform data analysis at the labs of the Ministry of Civil Aviation.

John Lethbridge; the vessel contracted by the Egyptian Government; continues retrieving the plane wreckage and locating victims' remains; whereas French forensic doctors will join their Egyptian counterparts to supervise the retrieving of remains in accordance with standard procedures.

القاهرة فى 25 يونية 2016

تنفى لجنة التحقيق الفنى فى حادث الطائرة A320 ما تردد فى بعض المواقع الإلكترونية حول رفض اللجنة عرض الجانب الأمريكى المشارك فى التحقيق فى الحادث بشأن قيامه بإصلاح اللوحات الإلكترونية الخاصة بجهازى مسجل محادثات الكابينة CVR ومسجل معلومات الطيران FDR للطائرة بالولايات المتحدة الأمريكية .

وتهيب اللجنة بوسائل الإعلام توخى الحذر فى إصدار التصريحات الصحفية الخاصة بالحادث ، وترجو عدم الأخذ بأى معلومات لم تصدر عن التقارير الرسمية فى هذا الشأن. وتجدر الإشارة إلى أنه قد تمت الموافقة من قبل كافة الجهات المشاركة فى التحقيق بما فيها الممثل المعتمد للولايات المتحدة الأمريكية ومستشاريه على قرار اصلاح اللوحات الالكترونية للجهازين بمعامل مكتب تحقيق الحوادث الفرنسى ، وقد تم التنسيق مع الجانب الأمريكى لحضور أحد الخبراء المتخصصين من شركة Honeywell L صانع أجهزة مسجلات الطائرة الى معامل مكتب التحقيق الفرنسى بباريس وتقديم الدعم الفنى .

فضلاً عن أن لجنة التحقيق الفنى فى الحادث تعمل طبقاً للمعايير الدولية فى مجال تحقيق حوادث الطيران وبمناى عن التحقيقات الجنائية والضغط الادارية والسياسية ، ويرتكز عمل اللجنة فقط على الجانب الفنى من التحقيق بهدف الحصول على الحقائق والمعلومات الفنية لتعزيز سلامة الطيران المدنى .

هذا وتستمر السفينة Lethbridge John المؤجرة من الحكومة المصرية فى انتشارال حطام الطائرة وتحديد أماكن وجود أشلاء الضحايا ويقوم فريق الأطباء الشرعيين المصريين و الفرنسيين المتواجد على متن السفينة بمتابعة اجراءات انتشارال أشلاء الضحايا .

Cairo, 25 June 2016

The Technical Investigation Committee of the A320 accident; denies the declarations mentioned on some websites; indicating its refusal of the proposal of the United States' committee members; to undergo the repair of the electronic boards of the Cockpit Voice Recorder (CVR) and the Flight Data Recorder (FDR) at the United States of America.

The Technical Investigation Committee urges the media to be careful in issuing the press releases about the accident and requests not taking any information that did not come from the official reports on this matter.

It should be noted that it has been approved by all the parties participating in the investigation, including the authorized United States Representative and his advisers on the decision to repair the electronic boards of the two recorders at the laboratories of the French Investigation Bureau, whereas coordination was made with the U.S. side; to have a professional expert from Honeywell, the recorders manufactures; at the French Investigation Bureau in Paris to provide technical support needed.

It is worth mentioning that the Technical Investigation Committee follows international measures of aircraft accident investigations and is not affected by criminal investigation or administrative or political pressures; as it concerned mainly with technical investigations in order to reach the evidences and technical information to enhance civil aviation safety standards.

John Lethbridge; the vessel contracted by the Egyptian Government; continues retrieving the plane wreckage and locating victims' remains; whereas Egyptian and French forensic doctors onboard of the vessel, supervise the retrieving of remains in accordance with standard procedures.

القاهرة فى 27 يونية 2016

غادرت لجنة التحقيق الفنى فى حادث الطائرة A320 مطار القاهرة صباح اليوم متجهة الى مطار شارل ديغول بباريس للقيام بإصلاح اللوحات الإلكترونية الخاصة بجهازى مسجل محادثات الكابينة CVR ومسجل معلومات الطيران FDR للطائرة بمعامل مكتب تحقيق الحوادث الفرنسى . وفور وصول لجنة التحقيق الى باريس تم عقد اجتماع مع السادة المسؤولين والخبراء بمكتب تحقيق حوادث الطائرات الفرنسى لمناقشة خطة العمل والإجراءات التى سيتم اتخاذها للبدء فى عملية اصلاح اللوحات الإلكترونية ، وذلك بحضور كل من الممثل المعتمد الفرنسى والممثل المعتمد للولايات المتحدة الأمريكية ومستشاره الخبير بشركة Honeywell صانع أجهزة مسجلات الطائرة . ومن ناحية أخرى ، تم نقل أجزاء حطام الطائرة التى تم انتشالها من موقع الحادث الى مكان مؤمن بمطار القاهرة الدولى وذلك بمعرفة النيابة العامة حتى يتمكن خبراء الأدلة الجنائية من القيام بعملهم قبل البدء فى اجراءات التحقيق الفنى فيما يخص الحطام . هذا وتستمر أعمال انتشال أشلاء الضحايا من خلال خبراء الطب الشرعى المصرى والفرنسى على متن السفينة Lethbridge John المؤجرة من الحكومة المصرية .

Cairo, 27 June 2016

The Technical investigation committee for the A320 accident; had left today from Cairo airport to Charles de Gaulle airport in Paris; to carry out repair for the electronic boards of both the Cockpit Voice Recorder (CVR) and the Flight Data Recorder (FDR) at the laboratories of the French aircraft accidents investigation bureau.

As soon as the committee arrived at Paris; a meeting was conducted with experts and officials of the French aircraft accidents investigation Bureau; to discuss work plan and procedures that should be followed to start the repair process. Approved representatives from France, and the United States of America, and his advisor from Honeywell attended this meeting.

Whereas the retrieved wreckage of the A320 was transferred from the accident site to a secured location at Cairo International Airport; under supervision of the general prosecution so that forensic experts would be able to fulfil their job before the technical investigation committee starts its standard investigation measures to the wreckage.

It is worth mentioning that the retrieval of victims' remains is under the supervision of Egyptian and French forensic doctors that are onboard of John Lethbrige, which is the vessel contracted by the Egyptian Government to carry out this mission.

القاهرة فى 27 يونية 2016

تم بنجاح اصلاح اللوحة الالكترونية لمسجل معلومات الطيران FDR الخاص بالطائرة A320 المنكوبة بمعامل مكتب تحقيق الحوادث الفرنسى ، وقد تم عمل بعض الاختبارات الدقيقة للوحة والتأكد من وجود ملف بيانات الطائرة على الجهاز ، وذلك بعد أن قام الخبراء بمكتب التحقيق الفرنسى بالبدء فى عملية الاصلاح بحضور أعضاء لجنة التحقيق الفنى فى الحادث فور وصول اللجنة الى باريس ظهر اليوم.

وسيتم غداً البدء فى عملية اصلاح اللوحة الالكترونية الخاصة بجهاز مسجل محادثات الكابينة CVR ، تمهيداً للعودة الى القاهرة وتحليل البيانات بمعامل الادارة المركزية لحوادث الطيران بوزارة الطيران المدنى .

Investigation Progress Report (17) by the Egyptian Aircraft Accident Investigation Committee

Cairo, 27 June 2016

The electronic board of the Flight Data Recorder (FDR) of the doomed A320 was successfully repaired at the labs of the French aircraft investigation bureau; where accurate tests for the board was conducted to make sure that the aircraft data file is on the recorder. The repair process was carried out by experts from the French investigation bureau and was witnessed by the technical investigation committee immediately after their arrival to Paris this afternoon.

Tomorrow the repair process for the electronic board of the Cockpit Voice Recorder (CVR) will commence; then it will be transferred to Cairo for data analysis at the Central Department for aviation accidents at the Ministry of Civil Aviation of Egypt..

27/06/2016

القاهرة فى 28 يونية 2016

بعد أن تم بنجاح إصلاح اللوحة الالكترونية لجهاز مسجل معلومات الطيران FDR الخاص بالطائرة A320 المنكوبة بمعامل مكتب تحقيق الحوادث الفرنسى ، تم نقل ملف البيانات إلى القاهرة صباح اليوم الثلاثاء من أجل تفريغ وتحليل المعلومات بمعامل الادارة المركزية لحوادث الطيران بوزارة الطيران المدنى و قد يستغرق الأمر عدة أيام لضمان دقة قراءة البيانات المسجلة على الجهاز .

وبدا منذ صباح اليوم العمل على إصلاح اللوحة الالكترونية الخاصة بجهاز مسجل محادثات الكابينة CVR بحضور أعضاء لجنة التحقيق وسوف يستمر العمل حتى يتم إصلاح التلف باللوحة والتمكن من قراءة ما بها من معلومات.

كما تم عقد اجتماع بين أعضاء لجنة التحقيق و كل من الممثل المعتمد الفرنسى والممثل المعتمد الأمريكى لتقييم ما تم انجازه حتى اليوم من أعمال فى هذا الشأن .

هذا وقد قامت السفينة Lethbridge John المؤجرة من الحكومة المصرية برسم خريطة كامله لموقع حطام الطائرة وأشلاء الضحايا وسوف تستمر السفينة فى عملها بموقع الحادث حتى تنتهي نهائيا من انتشال حطام الطائرة وأشلاء الضحايا

Cairo, 28 June 2016

Following the successful repair of the FDR board of the doomed A320 at the laboratories of the French Investigation Bureau; the data file was transferred to Cairo today for decoding, validating and studying of data at the laboratories of the central department for aircraft accidents at the Ministry of Civil Aviation; which might take several days to ensure the accuracy of reading the data recorded.

Today repairing of the electronic board of the Cockpit Voice Recorder (CVR) has started; in attendance of the investigation committee members. The repair process will continue until the damage of the board is fixed and being able to read its data. A meeting was also held today between the investigation committee members and the accredited French and American representatives to evaluate the work accomplished up till today.

John Lethbridge; the vessel contracted by the Egyptian government to map the entire location of the plane wreckage and victims remains; will continue its mission till recovery of wreckage and remains.

القاهرة فى 29 يونية 2016

تم بنجاح تحميل البيانات الخاصة بجهاز مسجل معلومات الطيران FDR الخاص بالطائرة A320 المنكوبة وجارى الإعداد والتحقيق من 1200 معلومة عن أداء الطائرة أثناء الرحلة تمهيداً للبدء فى مرحلة القراءة والتحليل .

وتشير المعلومات الأولية المسجلة على الجهاز إلى أنه قد تم تسجيل بيانات الرحلة منذ اقلاع الطائرة من مطار شارل ديغول حتى توقف التسجيل عند ارتفاع 37 ألف قدم مكان وقوع الحادث.

وتتوافق البيانات المسجلة على الجهاز مع رسائل نظم التواصل والابلاغ مع الطائرة (ACARS) والتي تشير الى وجود دخان فى دورة المياه ودخان صادر من غرفة الأجهزة الإلكترونية للطائرة (avionics) .

و اظهرت قطع من الحطام الخاصة بالجزء الامامي للطائرة والذي تم انتشاله الى مؤشرات تلف بسبب حرارة عالية و دخان كثيف اسود ، وسوف يتم عمل تحليل شامل لمحاولة معرفة مصدر وأسباب تلك المؤشرات.

هذا وتستمر عملية اصلاح جهاز مسجل محادثات الكابينة CVR بمكتب تحقيق حوادث الطيران الفرنسى .

والجدير بالذكر انه جارى انتشال أشلاء الضحايا التى تم تحديد موقعها وسوف تستمر عملية الانتشال حتى الانتهاء تماماً من استرداد جميع الرفات البشرية الموجودة بمكان الحادث.

Cairo, 29 June 2016

Following the successful download of the data of the Flight Data Recorder (FDR) of the doomed A320, decoding and validation of more than 1200 parameter is in progress in order to commence the next phase of reading and analyzing the data. Preliminary information shows that the entire flight is recorded on the FDR since its take off from charles de gaulle airport until the recording had stopped at an altitude of 37 thousand feet where the accident occurred.

Recorded data is showing a consistency with ACARS messages of lavatory smoke and avionics smoke.

Some recovered wreckage parts of the front section of the aircraft showed signs of high temperature damage and soot .

Analysis will be carried out to try to identify the source and reason for those signs.

Regarding the CVR, repairs are still under progress at the French aircraft accident investigation bureau.

Noteworthy; Collection of identified human remains is still ongoing and will continue till full recovery of all the remains at the crash location.

القاهرة فى ٢ يوليو 2016

ظهرت الاختبارات المكثفة التى أجريت على مكونات اللوحة الإلكترونية لجهاز مسجل محادثات الكابينة CVR للطائرة A320 بمكتب تحقيق حوادث الطيران الفرنسى ، أنه لم تتضرر أجزاء وحدة الذاكرة للوحة الخاصة بالجهاز .

وتم استبدال عدد من الأجزاء الداعمة لاتصال اللوحة بأنظمة الطائرة بأجزاء جديدة ، وسيتم العمل على استخلاص التسجيلات من تلك الوحدات بطرق تكنولوجية متقدمة ودقيقة .

كما جاءت نتائج الاختبارات ايجابية حيث أظهرت امكانية قراءة التسجيلات التى تحتوى عليها وحدة الذاكرة الخاصة بالجهاز CVR .

وقد تقرر عودة أعضاء لجنة التحقيق الفنى للحدث إلى القاهرة فى أقرب وقت وبحوزتهم اللوحات التى تم اصلاحها لمواصلة العمل وقراءة محتويات أجهزة مسجلات الرحلة وتحليلها بمعامل الادارة المركزية لحوادث الطيران بوزارة الطيران المدنى .

هذا وتستمر أعمال انتشال الرفات البشرية طبقاً للإجراءات المتفق عليها .

Cairo, 2 July 2016

Extensive examinations that were carried out at the French aircraft accident Investigation Bureau; on the electronic board components of the Cockpit Voice Recorder (CVR) of the A320; showed that none of the memory chips of the electronic board was damaged .

However some other supportive components associated with communication to and from the memory chips had to be removed and replaced with new ones; whereas advanced high technology will be used to extract the recordings of these units .

After the replacement of the CVR board components; tests results were satisfactory as it enabled the reading of the recorders of the CVR memory unit .

The investigation committee members are planning to return back soon to Cairo with the fixed boards to continue reading and analyzing the FDR and CVR at the central department for aircraft accident at the Ministry of Civil Aviation .

It is worth mentioning that collecting human remains continues according to planned standard procedures.

القاهرة فى 3 يوليو 2016

قامت السفينة Lethbridge John المؤجرة من الحكومة المصرية بانتشال جميع الرفات البشرية التى قد تم تحديد مكانها بموقع حادث سقوط الطائرة A320 من خلال خبراء الطب الشرعى المصرى والفرنسى المتواجدون على متن السفينة .

وغادرت السفينة موقع الحادث الى ميناء الاسكندرية حيث سيتم تسليم ماتم انتشاله من أشلاء ورفات بشرية الى مسئولى النيابة العامة وممثلى مصلحة الطب الشرعى المصرى وذلك بحضور أعضاء لجنة التحقيق الفنى بالحادث، ليتم على الفور نقل الاشلاء الى مصلحة الطب الشرعى بالقاهرة للبدء فى عمل تحليل ال DNA واستكمال الاجراءات المتبعة فى هذا الشأن .

وحرصا من الحكومة المصرية على التأكد من انتشال جميع الرفات البشرية وتأكيدا على وقوفها وتضامنها مع أسر الضحايا فقد تقرر اسناد مهمة جديدة للسفينة Lethbridge John التى تقوم بأعمال البحث وانتشال حطام الطائرة وأشلاء الضحايا للعودة الى موقع الحادث وعمل مسح جديد لقاع البحر والبحث عن أى أشلاء جديدة حتى يتم التأكد تماما من عدم وجود أى رفات بشرية بمكان الحادث .

Cairo, 3 July 2016

John Lethbridge; the vessel contracted by the Egyptian government; had retrieved all the human remains that were mapped at the crash location of the A320. The retrieval process was supervised by Egyptian and French forensic doctors onboard of the vessel. The vessel departed from the crash location to the port of Alexandria to deliver the human remains to the general prosecutors and forensic doctors; in the presence of the technical investigation committee members; then for an immediate transport of the human remains to the forensic department in Cairo to start DNA analysis and to carry out standard procedures taken. As the Egyptian government is persistent to stand in solidarity with the victims' families; the mission of John Lethbridge was extended as it will return back to the crash location to conduct a new thorough scan of the seabed and to search for any human remains till being fully assured of the absence of any more human remains at the crash location.

القاهرة فى 5 يوليو 2016

تود لجنة التحقيق الفنى فى حادث الطائرة A320 ان تعلن ان جميع التصريحات الخاصة بالتحقيق فى الحادث تصدر بشكل رسمي عن اللجنة وان ايه تصريحات من أى جهة اخري تعتبر اللجنة غير مسؤوله عنها .

كما ان المعلومات التي في حوزة لجنة التحقيق تحتاج الى الوقت للتحليل والمطابقة وخلال الفترة القادمه سيقوم الخبراء بعمليات تدقيق لمعلومات مسجل بيانات الرحلة FDR ثم عمليه ترابط زمني لتلك المعلومات مع معلومات مسجل الاصوات بكابينة القيادة CVR.

وتهيب اللجنة بوسائل الإعلام توخى الحذر فى إصدار التصريحات الصحفية الخاصة بالحادث ، وترجو عدم الأخذ بأى معلومات لم تصدر عنها فى هذا الشأن.

Cairo, 5 July 2016

The technical investigation committee would like to assert that it is the only official source of all the releases about the A320 accident and is not responsible for any information released by other sources.

The committee has gathered information that need time to be analyzed and matched to reach some very basic conclusions.

During the coming period, the experts will verifying the information downloaded from the Flight Data Recorder and establish time correlation with the records downloaded from the Cabin Voice Recorder.

The committee urges media to be cautious while issuing press releases about the accident and to only rely on official reports issued by the committee itself.

تقرير رقم (23) الصادر عن لجنة التحقيق المصرية في حادثة طائرة مصر للطيران



القاهرة في 08 يوليو 2016

جاري التنسيق لنقل قطع الحطام التي عثر عليها بالقرب من الشواطئ الاسرائيلية الى القاهرة
لتقوم لجنة التحقيق الفني في حادث الطائرة A320 بالتأكد من ان تلك القطع خاصة بطائرة
مصر للطيران التي سقطت في مياه البحر المتوسط منتصف شهر مايو الماضي .

هذا وتستمر اعمال السفينه John Lethbridge المؤجره من الحكومه المصريه في مسح
قاع البحر للتأكد من عدم وجود اى رفات بشرية بموقع الحادث

**Investigation Progress Report (23) by the Egyptian Aircraft Accident
Investigation Committee**

CAIRO - 08 July 2016

Investigation committee is coordinating to transfer those wreckage pieces that were found by the Israeli coast in order to ensure that those peices belongs to the accident aircraft.

The mission of the ship John Lethbridge is continuing to survey sea bed at accident site to ensure no human remains are left behind.

تقرير رقم (24) الصادر عن لجنة التحقيق المصرية فى حادثة طائرة مصر للطيران



القاهرة فى 09 يوليو 2016

حرصا من الحكومة المصرية على التأكد من انتشال جميع الرفات البشرية بموقع حادث الطائرة A320 تقرر مد عمل السفينة John Lethbridge التى تقوم بأعمال البحث عن وانتشال أشلاء الضحايا لمدة إضافية ثانيه تنتهى فى ١٨ الشهر الجارى.

وتستمر السفينة فى عمل مسح لقاع البحر للتأكد تماماً من عدم وجود أى رفات بشرية جديدة بمكان الحادث وذلك مع استمرار تواجد الأطباء الشرعيين على متن السفينة ليتم نقل الرفات الى مصلحة الطب الشرعى فى القاهرة و اتخاذ الإجراءات المتبعة فى هذا الشأن.

**Investigation Progress Report (24) by the Egyptian Aircraft Accident
Investigation Committee**

CAIRO - 09 July 2016

In the context of the Egyptian Government's keenness to recover all the human remains at the crash location of the A320; it was decided to extend the work period of John Lethbridge for a second additional period to last on the 18th of July.

John Lethbridge; the vessel contracted by the Egyptian Government; continues to scan the seabed of the Mediterranean to ensure the absence of any other human remains left at the crash location; whereas forensic doctors onboard of the vessel supervise the transfer of the human remains to the department of forensic medicine in Cairo in order to carry out standard procedures taken in this regard.

القاهرة في 16 يوليو 2016

تقوم لجنة التحقيق الفني في حادث الطائرة A320 بدراسة عدد كبير من المعلومات الخاصة بجهازى مسجل المعلومات FDR ومسجل محادثات كابينه القيادة CVR وتم عمل مراجعه مبدئية و تدقيق لبيانات جهاز مسجل المعلومات كما تم الانتهاء من عمل توافق زمني بين المعلومات والبيانات الصادرة عن الجهازين

وقد قامت اللجنة بتفريغ البيانات الخاصة بجهاز CVR وتم الاستماع الاولي لمحادثات كابينه القيادة التي دارت قبل وقوع الحادث والتي أشارت الى ذكر كلمة حريق الا انه من المبكر جدا تحديد سبب او مكان بدايه حدوث هذا الحريق

هذا وتستمر اللجنة في تحليل المعلومات الصادرة عن جهازى مسجل المحادثات والبيانات الخاصين بالطائرة وكذلك أجزاء الحطام التي تم انتشالها

ومن ناحية أخرى فقد وصلت اليوم السفينه John Lethbridge الي ميناء الاسكندريه بعد إنهاء مهمتها في البحث عن اشلاء الضحايا والتي قامت الحكومة المصرية بمدّها لمرتين على التوالي وذلك بعد قيامها بعمل مسح كامل لقاع البحر بموقع سقوط الطائرة والتأكد من انتشال جميع الرفات البشرية في موقع الحادث ، وقد تم التنسيق مع مصلحة الطب الشرعي لاستقبال السفينة تمهيدا لنقل الاشلاء الي القاهرة لاستكمال تحليل الـ DNA واتخاذ الاجراءات المتبعة في هذا الشأن.

Investigation Progress Report (25) by the Egyptian Aircraft Accident Investigation Committee

CAIRO - 16 July 2016

The Technical Investigation Committee of the A320 accident had primarily studied FDR data as well as performing time correlation between FDR and CVR data.

The committee had also unloaded CVR and started listening to the cockpit voice recordings before the occurrence of the accident; where the existence of a "fire" was mentioned. Still it is too early to determine the reason or the place where that fire occurred.

Additional work on the CVR, the FDR and the recovered debris is continuing.

The Vessel John Lethbridge had reached the port of Alexandria today after the end of its mission, which had been extended for the second time, after making sure of the recovery of all human remains at the site of the accident. Required coordination with the Department of Forensic Medicine were made to receive the vessel in preparation for the transfer of the remains to Cairo to complete the DNA analysis and carrying out standard procedures followed in this regard.

**تقرير رقم 26 صادر عن لجنة التحقيق فى حادث طائرة مصر للطيران رحلة رقم 804 فوق مياه البحر
الأبيض المتوسط يوم 19/5/2016**



القاهرة في 15 ديسمبر 2016

ورد إلى الإدارة المركزية للحوادث تقارير الطب الشرعى بجمهورية مصر العربية بشأن جثامين ضحايا الطائرة وقد تضمنت الإشارة الى العثور على آثار مواد متفجرة ببعض الرفاة البشرية الخاصة بضحايا الحادث.

وتطبيقا للمادة رقم (108) من قانون الطيران المدنى رقم 28 لسنة 1981 و المعدل بالقانون رقم 136 لسنة 2010 و التى تقضى بأنه إذا تبين للجنة التحقيق الفنى وجود شبهة جنائية وراء الحادث وجب عليها ابلاغ النيابة العامة وعليه فإن لجنة التحقيق الفنى قد أحالت الأمر إلى النيابة العامة كما وضعت اللجنة الفنية خبراتها تحت تصرف النيابة .

Investigation Progress Report # (26) of Egypt air flight 804 by the Egyptian Aircraft Accident Investigation Committee

CAIRO - 15 Dec 2016

The central directorate of aircraft accident investigation at the ministry of civil aviation had received the forensic report related to the victims human remains, the report indicated that traces of explosive substance on some of the victims human remains has been found.

According to article # 108 of the Egyptian civil aviation law # 28/1981 which has been amended by law 136 /2010 ".

The Egyptian aircraft accident investigation committee has transferred the case to the Egyptian Prosecution Bureau for further investigation and availed its technical knowledge and expertise to the bureau when needed.

**procédures d'enquête sur l'accident de l'avion d'EgyptAir Airbus A320 qui s'est abîmé
en Méditerranée le 19 mai 2016**

dès le premier jour du crash du vol d'EgyptAir MS 804 reliant Paris du Caire le 19 Mai 2016 , tous les appareils de l'état concernés se sont coopérées afin d'intensifier les opérations de recherches pour retrouver le .débris de l'avion

Après l'annonce de la disparition de l'avion A320 des écrans radars , toutes les procédures d'enquête commencèrent; la direction centrale des investigations d'accidents du ministère de l'aviation civile a commencé à recueillir les informations de tous les cotés. La commission d'enquête Égyptienne a commencé à examiner tous les renseignements en collaboration de plusieurs spécialistes représentants des états qui .participent à l'enquête

Tous les investigations ont suivi la loi de l'aviation civile et ses législations et conformément aux réglementations de l'organisation civile internationale "ICAO"(annex n 13 du traité chikago 1944)

Dans l'intérêt du Ministère de l'aviation civile d'informer l'opinion publique sur les étapes de l'enquête et de révéler les situations nouvelles qui touchent l'accident , 26 rapports concernant les procédures d'enquête se sont succédés

La commission d'enquête qui poursuit les recherches en mer a bien déployé des efforts pour déterminer le lieu de débris sur le point de chute de l'appareil en méditerranée conjointement avec les bateaux maritimes qui ont couvert toute la zone, alors que des bateaux égyptiens ont retiré de l'eau des effets personnels des passagers et des débris en présence des membres d'enquête et une pièce maritime française. On a était trop concentré autour de retirer les corps et de préciser l'endroit des deux boites noires de l'avion, la France a dépêché le navire laplace équipe' de moyens de détection avancés de la compagnie ALSEAMAR , de plus On a eu recours à d'autres équipements à bord du bateau John Lethbridge appelé par le ministère de l'aviation civile en coordination avec la compagnie Deep Océan Search (Dos), pour diversifier les méthodes de recherches et dans un peu du temps possible

Pendant la recherche les appareils de détection du navire français ont reçu des signaux émis par une de des deux boites noires et on a doublé l'effort de recherche pour localiser les boites en vue de les retirer par le bateau le John lethbridge loué par le gouvernement égyptien qui s 'est rendu à

Alexandrie le 9 juin 2016 pour commencer l'opération de recherche, et à qui on a présenté toute possibilité et soutien en coordination avec tous les .cotés concernés de l'état

Le bateau est parti pour la zone de recherche accompagné par les enquêteurs français et égyptiens et le 15 juin, ils ont localisé quelques endroits de débris , Le navire a fourni aux enquêteurs les premières images de l'épave, Alors L'équipe de chercheurs à bord du navire ont .établi une cartographie des points principaux des débris

Le 16 juin le bateau a pu retrouver la première boîte noire et l'a retiré de l'eau dans un état de cassure complète – le jour suivant on a réussi de récupérer la deuxième boîte et on les a transportées à Alexandrie où les responsables du parquet étaient à leur accueil ainsi que les enquêteurs et le représentant de la France et leurs conseillers , Alors on les a livrés à la commission d'enquête afin d'examiner et de déchiffrer toutes les informations et les conversations aux laboratoires du ministère de l'aviation civile ou on a inscrit les cartes mémoire des deux appareils CVR et FDR , et après avoir sécher toutes les unités électriques de ces deux cartes en présence du représentant confirmé de la France et ses conseillers des experts dans ce domaine ,ainsi que le représentant des états unis , .pays d'origine des réacteurs de l'Airbus

Les cartes mémoires des deux appareils (CVR) et (FDR) étant illisibles, alors elles avaient été expédiées par l'Egypte en France pour y être

réparées en présence des deux représentants français et américain et le conseiller du dernier, représentant de la compagnie Honeywell. Après être soumises à des épreuves intensives les deux cartes se sont rendues lisibles, et elles avaient été renvoyées au Caire pour être déchiffrées et étudiées au ministère de l'aviation civile. Après avoir étudié les renseignements à l'appareil FDR, les résultats ont montré que tous les informations du vol ont été inscrits depuis l'embarquement du Charles de Gaulle et jusqu'à l'arrêt de l'inscription à la hauteur 37,000 pieds du crash du vol et les renseignements détectés sur l'appareil ont bien correspondu avec les messages électroniques de l'appareil ACARS qui ont bien indiqué des alertes signalant de la fumée notamment à l'avant de l'appareil et des défaillances des systèmes électroniques gérant les commandes de vol.

Ainsi en détachant les renseignements sur l'appareil CVR on a bien écouté les conversations de la cabine qui se sont déroulées avant l'accident et qui a bien indiqué le mot incendie "feu". De plus le comité d'enquête a établi un rapport du temps avec les voix inscrites sur l'appareil CVR et ceux du FDR.

Toutes ses étapes se sont déroulées pendant que le bateau John Leithbridge retirait les corps sur le point du crash en présence des membres des médecins l'institut médico-légal égyptiens et français. Expriment sa compassion et sa solidarité à l'égard des familles des victimes le gouvernement égyptien a prolongé le travail du bateau.

collecteur des cadavres encore deux périodes pour se rassurer que toutes les effets personnels ont été retrouvés et ont été envoyés à l'institut . médico-légal

Des rapports législatifs ont été reçus à l'administration des accidents en septembre 2016 concernant les cadavres victimes de l'avion ces rapports contenaient la preuve de trouver des traces d'Explosifs sur les corps des victimes , par conséquent ;(conformément à la matière 108 de la loi civile no28 de l'année 1981 et ses modifications qui régissent que si le comité d'enquête avait n'importe quel aspect de doute criminel sous cet accident il lui a fallu faire un avis au parquet général sans aucun retard) la commission d'enquête a transmit la question au parquet général égyptien . avec lequel les enquêtes se continuent jusqu'à présent

Statement on the investigation procedures of EgyptAir A320 accident of flight number MS804, which was downed in the Mediterranean Sea on 19th of May 2016



Since the first day of the crash of EgyptAir A320 in the Mediterranean Sea while conducting its flight number MS804 from Charles De Gaulle airport to Cairo airport on 19 May 2016; All concerned entities of the Egyptian government joined efforts to provide all possible facilitations and support required in the search process for the aircraft. As soon as the aircraft was reported missing, the investigation procedures were initiated; as the Technical Investigation Committee started immediately investigating data; in coordination with specialists representing the aircraft accident' investigation authorities of the concerned countries. Procedures taken were in accordance with the Laws of the Egyptian Civil Aviation and the Legislation of the (ICAO) International Civil Aviation Organization (Annex 13 to the Chicago Convention of 1944). The Ministry of Civil Aviation of Egypt was keen to inform the public of the progress of the technical investigation and all developments related to the accident, where statements were issued from the first hour of the accident forming a total .of 26 investigation reports

The Investigation Committee followed up the procedures of searching and retrieving the wreckage of the aircraft at the site of its crash at the Mediterranean Sea, where the Egyptian naval vessels surveyed the area and retrieved some floating parts of the wreckage in the presence of members of the Technical Investigation Committee; and with the participation of a vessel of the French Navy;. Priority was given to the recovery of the bodies of the victims and allocating the spot of the two black boxes of the aircraft, through the use of the latest and most advanced devices in this field; on top of which was the use of the devices of ALSEAMAR company which were brought onboard of "La place" which is the vessel provided by the French Government. Other devices with high signal capture and sonar scanning capability were used on John Lethbridge, the vessel contracted by the Ministry of Civil Aviation with Deep Ocean Search company (DOS); with the aim of diversifying research methods .and achieving them in shortest time possible

During the search, the devices of the French vessel "la Place" received from the seabed signals of one of the flight data recorders. The search efforts were intensified to locate the recorder in preparation for its retrieval by John Lethbridge; the vessel leased by the Egyptian government which reached the port of Alexandria on the 9th of June 2016 to carry out its search mission; where all facilitations and logistic support were given to the vessel in coordination with .all concerned entities of Egypt

On the 10th of June 2016; John Lethbridge left the port of Alexandria and headed to the search site and on the 15th of June; the vessel identified several major sites of the wreckage, and the Investigation Committee was handed the first images taken for the wreckage; consequently the search team and investigators on board of the vessel drew up a map for the wreckage distribution spots on the seabed. On the 16th of June 2016, the vessel found

distribution spots on the seabed. On the 16th of June 2016, the vessel found one of the black boxes and it was recovered but was in a damaged condition. At the dawn of the following day; the vessel succeeded in retrieving the other black box. Both boxes were transferred to Alexandria; and were received by the Public Prosecutors, members of the investigation committee; and the accredited representative of France and his advisors; then they were handed over to the Technical Investigation Committee of the accident to take over the procedures of checking and unloading of data and conversations at the labs of the Central .Department for Aircraft Accident Investigation at the Ministry of Civil Aviation

At the labs of Central Department for Aircraft Accident Investigation; the memory units of the two recorders were extracted and it was found that it needs to go through drying process; afterwards electronic tests on the memory units of the two recorders were conducted; in the presence of the accredited representative of France and his advisors. It is worth mentioning that accredited representative of the United States of America as the aircraft engine manufacturer and his consultant; an expert from Honeywell which is the .recorders manufacturer; also joined the investigation committee

As the memory units of the Cockpit Voice Recorder (CVR) and the Flight Data Recorder (FDR) were damaged, the test readings did not match the standard measurements of the recorders' manufacturer; accordingly the investigation Committee accompanied the electronic boards of the two boxes to the State of France for the removal of the saline deposits and repair of the two devices at the laboratory of the French Bureau of investigation and analysis (Bureau d'Enquêtes et d'Analyses (BEA), that was in the presence of both the French accredited representative and the accredited representative of the United States .of America and his expert adviser from Honeywell

After the repair of the electronic boards of the aircraft recorders and conducting several intensive tests; the result came as positive as it showed the possibility of .reading the recordings of the two memory units

The members of the Technical Investigation Committee returned to Cairo with the boards to continue work and reading the contents of the recorders as well as analyzing them at the laboratories of the Ministry of Civil Aviation of Egypt.

After the FDR data were uploaded and examined by the experts; the results indicated that the flight data had been recorded since the departure of the plane from Charles de Gaulle Airport until it stopped at 37000 thousand feet where the accident occurred. The recorded data of the recorder matched the Aircraft Communications Addressing and Reporting System (ACARS) messages which indicated smoke in the lavatory and smoke from the avionics compartment. When the CVR data was unloaded, conversation at the cabin .prior to the accident at was heard, which mentioned the word fire

Consequently the Technical Investigation Committee made a chronological .linkage between the data extracted from FDR and the voices recorded on CVR

In the meantime; John Lethbridge recovered all the human remains that were spotted at the crash location; in the presence of Egyptian and French forensic experts on board. As the Egyptian government was keen to ensure that all human remains are recovered and that it stands in solidarity with the families of the victims, it was decided to extend the mission of John Lethbridge for two additional periods, to conduct a new scan of the seabed and to search for any other remains until it is fully ascertained that there are no human remains at the .crash scene

The human remains of the victims were handed to the Public Prosecutors and to accredited representatives of the Egyptian forensic medicine institution; in the presence of members of the Technical Investigation Committee and the Egyptian and French forensic doctors. Immediately the human remains were transferred to the Egyptian forensic medicine institution in Cairo in order to .carry out the standard measures

In September 2016; the Central Department for Aircraft Accident Investigation at the Ministry of Civil Aviation received reports of the forensic Medicine of the Arab Republic of Egypt; concerning the bodies of the victims; which indicated finding traces of explosive materials in some human remains. Reference to Article No. (108) of the Civil Aviation Law No. 28 for the year 1981, and its amendments; which provides that in case the Technical Investigation Committee suspects the existence of any criminal act behind the accident, it shall inform the public prosecution and therefore the Technical Investigation Committee had referred the matter to the public Prosecution; while availing its expertise under the disposal of the public prosecution. Noteworthy; investigation is still in .progress by the Egyptian public prosecution



بيان

عن إجراءات التحقيق في حادثة رحلة طائرة مصر للطيران MS804 طراز A320 والتي سقطت في مياه البحر المتوسط في 19 مايو 2016

منذ اليوم الاول لحادث سقوط طائرة مصر للطيران في مياه البحر الأبيض المتوسط اثناء رحلتها رقم **MS804** من مطار شارل ديغول الى مطار القاهرة بتاريخ **19 مايو 2016** تضافرت جهود كافة الاجهزة المعنية بالدولة وقدمت الحكومة المصرية كافة التسهيلات والدعم لتذليل ايه صعوبات في عملية البحث. وفور الإبلاغ عن فقدان الطائرة تم البدء في إجراءات التحقيق ،، حيث قامت الادارة المركزية للحوادث التابعة لوزارة الطيران المدني بجمع المعلومات من مختلف المصادر ، وبدأت لجنة التحقيق الفنى البحث في تلك المعلومات بمشاركة العديد من المتخصصين الذين يمثلون سلطات التحقيق في حوادث الطائرات للدول المشاركة بالتحقيق، وسارت الإجراءات طبقا لقانون الطيران المدني المصري وتشريعات منظمه الطيران المدني الدولي الايكاو (الملحق رقم **13** لاتفاقية شيكاغو **1944**). وحرصاً من وزارة الطيران المدني على اطلاع الرأى العام على سير التحقيقات الفنية وكافة المستجدات المتعلقة بالحادث تواتت البيانات الصادرة عن الوزارة منذ الساعات الأولى لوقوع الحادث حيث تم اصدار عدد **26** تقرير تقدم في التحقيق .

وقامت لجنة التحقيق بمتابعة إجراءات البحث والانتشال لحطام الطائرة بموقع سقوطها بمياه البحر المتوسط حيث قامت قطع البحرية المصرية بمسح المنطقة وانتشال أجزاء الحطام الطافي بمنطقة سقوط الطائرة يرافقهم محققوا الحوادث من أعضاء لجنة التحقيق الفنى وبمشاركة وحدة من البحرية الفرنسية ، و تم وضع الاولوية لانتشال جثامين الضحايا وتحديد مكان الصندوقين الاسودين للطائرة ، وذلك من خلال الاستعانة بأحدث الأجهزة فى هذا المجال كان أولها من شركة السيمار (**ALSEAMAR**) التى تم استقدامها على متن السفينة المقدمة من الحكومة الفرنسية “**la Place**” ، كما تم الاستعانة بأجهزة أخرى ذات قدرة عالية على التقاط الاشارات والمسح السونارى على متن السفينة **John Lethbridge** ، والتى قامت وزارة الطيران المدنى بالتعاقد على إستقدامها مع شركة **DOS (Deep Ocean Search)** وذلك لتتويج طرق البحث وانجازها فى اقصر وقت ممكن.

وخلال البحث التقطت الأجهزة الخاصة بالسفينة الفرنسية “**la Place**” إشارات من قاع البحر لأحد الصندوقين الأسودين ، وتم تكثيف جهود البحث بالمنطقة لتحديد مكانه تمهيداً لانتشاله بواسطة السفينة **John Lethbridge** المؤجرة من قبل الحكومة المصرية والتى وصلت الى ميناء الاسكندرية بتاريخ **9 يونية 2016** تمهيدا لبدء عملية البحث، هذا وقد تم تقديم كافة التسهيلات والدعم اللوجستي للسفينة بالتنسيق مع كافة الجهات المعنية بالدولة .

غادرت السفينة ميناء الاسكندرية يوم **10 يونية 2016** إلى منطقة البحث وعلى متنها المحققين المصريين والفرنسيين وفى **15 يونية** قامت بتحديد عدة مواقع رئيسية للحطام ، و تم موافاة لجنة التحقيق بأول الصور الملتقطة للحطام من هذه المواقع، وقام فريق البحث والمحققين المتواجدين على السفينة بعمل خريطة لتوزيع تلك الاجزاء بقاع البحر ، و فى **16 يونية** تمكنت السفينة من العثور على أحد الصندوقين الأسودين، و تم انتشال الجهاز والذي وجد فى حالة تحطم ، وفى فجر اليوم التالى نجحت السفينة فى انتشال الصندوق الأسود الثانى ، وتم نقلهما الى الاسكندرية وكان فى استقبال الصندوقين مسئولى النيابة العامة وأعضاء لجنة التحقيق والممثل المعتمد لفرنسا ومستشاريه وتم

تسليمهما الى لجنة التحقيق الفنى فى الحادث لاتخاذ اجراءات فحص وتفريغ البيانات والمحادثات بمعامل الإدارة المركزية لحوادث الطيران بوزارة الطيران المدنى . وبمعامل الإدارة تم تحرير وحدات الذاكرة من الجهازين والتي وجدت فى احتياج إلى التجفيف ، وبعد إجراء التجفيف تم عمل الاختبارات الكهربائية لوحدة الذاكرة وذلك بحضور الممثل المعتمد لدولة فرنسا ومستشارية من الخبراء فى هذا المجال ، كما انضم الى لجنة التحقيق الممثل المعتمد للولايات المتحدة الأمريكية دولة صانع محرك الطائرة و أحد مستشاريه الخبير بالشركة صانعة الصندوقين الأسودين **Honeywell** .

ونظرا لحدوث تلف فى وحدات الذاكرة الخاصة بجهازى مسجل محادثات الكابينة (**CVR Cockpit Voice Recorder**) ومسجل معلومات الطيران (**FDR Flight Data Recorder**) ما ترتب عليه عدم مطابقة قراءات الاختبارات للقيم المعتمدة من صانع الجهازين ، قامت لجنة التحقيق بإصطحاب اللوحات الالكترونية الخاصة بالصندوقين الى دولة فرنسا للقيام بإزالة الترسبات الملحية والإصلاح للجهازين بمعامل مكتب التحقيق الفرنسى **BEA** ، وذلك بحضور كل من الممثل المعتمد الفرنسى والممثل المعتمد للولايات المتحدة الأمريكية ومستشاره الخبير بشركة **Honeywell** . وبعد اصلاح اللوحات الالكترونية لمسجلات الطائرة ، و اجراء عدة اختبارات مكثفة جاءت النتائج ايجابية حيث أظهرت امكانية قراءة التسجيلات التى تحتوى عليها وحدتى الذاكرة .

عاد أعضاء لجنة التحقيق الفنى إلى القاهرة وبحوزتهم اللوحات لمواصلة العمل وقراءة محتويات أجهزة مسجلات الرحلة وتحليلها بمعامل وزارة الطيران المدنى ، وبعد تحميل البيانات الخاصة بجهاز **FDR** وقيام الخبراء بعمليات تدقيق لتلك المعلومات أشارت النتائج إلى أنه قد تم تسجيل بيانات الرحلة منذ اقلاع الطائرة من مطار شارل ديغول حتى توقف التسجيل عند ارتفاع **37000** ألف قدم مكان وقوع الحادث، وقد توافقت البيانات المسجلة على الجهاز مع رسائل نظام التواصل والابلاغ مع الطائرة (**ACARS**) والتي اشارت الى وجود دخان فى دورة المياة ودخان صادر من غرفة الأجهزة الإلكترونية للطائرة (**Avionics Compartment**) ، وبتفريغ البيانات الخاصة

بجهاز **CVR** تم الاستماع لمحادثات كابينة القيادة التى دارت قبل وقوع الحادث والتي أشارت الى ذكر كلمة حريق .

أعقب هذا قيام لجنة التحقيق الفنى عمل ترابط زمني بين البيانات المستخرجة من جهاز **FDR** والأصوات المسجلة على جهاز مسجل الاصوات بكابينة القيادة **CVR** .

وقد تزامن ذلك مع قيام السفينة **John Lethbridge** بانتشال جميع الرفات البشرية التى تم تحديد مكانها بموقع الحادث بحضور الأطباء الشرعيين المصريين والفرنسيين المتواجدين على متنها ، وحرصا من الحكومة المصرية على التأكد من انتشال جميع الرفات البشرية وتأكيدا على وقوفها وتضامنها مع أسر الضحايا فقد تقرر مد عمل السفينة لمدتين اضافيتين وعمل مسح جديد لقاع البحر والبحث عن أى أشلاء أخرى حتى تم التأكد تماما من عدم وجود أى رفات بشرية بمكان الحادث .

وقد تم تسليم ماتم انتشاله من أشلاء ورفات بشرية الى مسئولى النيابة العامة وممثلى مصلحة الطب الشرعى المصرى وذلك بحضور أعضاء لجنة التحقيق الفنى بالحادث و الأطباء الشرعيين المصريين والفرنسيين ، وتم على الفور نقل الاشلاء الى مصلحة الطب الشرعى بالقاهرة للبدء فى إتخاذ الإجراءات المتبعة .

وقد ورد إلى الإدارة المركزية للحوادث فى سبتمبر **2016** تقارير الطب الشرعى بجمهورية مصر العربية بشأن جثامين ضحايا الطائرة والتي تضمنت الإشارة الى العثور على آثار مواد متفجرة ببعض الرفاة البشرية الخاصة بضحيا الحادث، وتطبيقا للمادة رقم **(108)** من قانون الطيران المدنى رقم **28** لسنة **1981** وتعديلاته و التى تقضى بأنه إذا تبين للجنة التحقيق الفنى وجود شبهة جنائية وراء الحادث وجب عليها ابلاغ النيابة العامة وعليه فإن لجنة التحقيق الفنى قد أحالت الأمر إلى النيابة العامة كما وضعت اللجنة الفنية خبراتها تحت تصرف النيابة ولاتزال التحقيقات جارية بواسطة النيابة العامة المصرية.